

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1976 Nr. 134

A. TITEL

*Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de voorlopige
toetreding van de Filippijnen tot de Algemene Overeenkomst
betreffende Tarieven en Handel;
Genève, 21 november 1975*

B. TEKST

**Procès-Verbal extending the Declaration on the Provisional
Accession of the Philippines to the General Agreement
on Tariffs and Trade**

The parties to the Declaration of 9 August 1973 on the Provisional Accession of the Philippines to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 4 of the Declaration,

Agree that

1. The validity of the Declaration is extended by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1977".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the Philippines and by the participating governments. It shall become effective between the Government of the Philippines and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of the Philippines and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of the Philippines and to each contracting party to the General Agreement.

DONE at Geneva this twenty-first day of November, one thousand nine hundred and seventy-five in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

(De lijst van Staten welke ondertekening in het Procès-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)

**Procès-verbal prorogeant la validité de la déclaration concernant
l'accession provisoire des Philippines à l'Accord général sur
les tarifs douaniers et le commerce**

Les parties à la Déclaration du 9 août 1973 concernant l'accession provisoire des Philippines à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général” respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 4 de la Déclaration,

Sont convenues des dispositions suivantes:

1. La validité de la Déclaration est prorogée, la date mentionnée au paragraphe 4 étant remplacée par la date du „31 décembre 1977”.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, des Philippines et des gouvernements participants. Il prendra effet entre le gouvernement des Philippines et tout gouvernement participant dès que le gouvernement des Philippines et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

3. Le Directeur général délivrera copie certifiée conforme du présent Procès-verbal au gouvernement des Philippines et à chaque partie contractante à l'Accord général et leur donnera notification de toute acceptation dudit Procès-verbal.

FAIT à Genève, le vingt et un novembre mil neuf cent soixante-quinze, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

Japan	23 december 1975
de Filippijnen	6 januari 1976
India	18 maart 1976
Egypte	7 april 1976
Polen	20 april 1976
het Koninkrijk der Nederlanden	23 augustus 1976

D. PARLEMENT

De in het Proces-verbaal vervatte overeenkomst behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter *b*, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 6 januari 1976 in werking getreden voor de Filippijnen en Japan.

Voor de Staten welke het Proces-verbaal na 6 januari 1976 zonder voorbehoud van bekrachtiging ondertekenen, dan wel het bekrachtigen of aanvaarden, treden zij in werking op de dag van ondertekening, bekrachtiging of aanvaarding mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 9 augustus 1973 van kracht is.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 23 augustus 1976 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 160. Van het op 8 februari 1965 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel door invoeging in die Overeenkomst van een Deel IV met betrekking tot handel en ontwikkeling zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 87. Zie ook *Trb.* 1967, 164.

Van de op 9 augustus 1973 te Genève tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van de Filippijnen tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1974, 73.

Uitgegeven de *dertigste* augustus 1976.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.